

Editorial deutsch 175
 Editorial en français 177

Research · Science Forschung · Wissenschaft Recherche · Science

180

Patients with Oral Tumors

JANINE FIERZ, WALTER BÜRGIN,
 REGINA MERICSKE-STERN

186

Patienten mit oralen Tumoren

JANINE FIERZ, WALTER BÜRGIN,
 REGINA MERICSKE-STERN

192

Inhibition of enamel erosion by stannous and fluoride containing rinsing solutions

EKATERINA RAKHMATULLINA, BARBARA BEYELER,
 ADRIAN LUSSI

Praxis · Fortbildung Pratique quotidienne · formation complémentaire

205

Das *Foramen mentale* oder «the crossroads of the mandible»

THOMAS VON ARX

216

Le foramen mentonnier, «carrefour de la mandibule»

THOMAS VON ARX

Patients with Oral Tumors

180

In spite of compromised oral conditions, functional restrictions, and some difficulties with the prostheses, the answers to the questionnaire were quite positive. The majority judged their general health as good or even excellent.



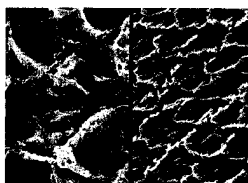
Patienten mit oralen Tumoren

Die Lebensqualität wird erstaunlich positiv beurteilt, obwohl die funktionellen Einschränkungen und die psychische Belastung recht hoch sind. Die meisten Patienten schätzen ihren Gesundheitszustand zwischen gut und ausgezeichnet ein.

Inhibition of enamel erosion by stannous and fluoride containing rinsing solutions

192

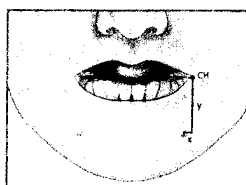
This study investigated the efficiency of stannous and/or fluoride containing dental rinses in the prevention of early erosion involving softening and initial substance loss only. Therefore, short demineralization ties were used in the experiment.



Das *Foramen mentale* oder «the crossroads of the mandible»

205

Das *Foramen mentale* ist eine prominente anatomische Struktur an der Aussenseite des Unterkiefers im Prämolarenbereich. Die



Lage des Foramen mentale zu den Nachbarzähnen sowie das Vorhandensein akzessorischer Foramina sind individuell verschieden und möglicherweise ethnisch beeinflusst.

Le foramen mentonnier, «carrefour de la mandibule»

Les foramina (trous) mentonniers constituent une structure anatomique proéminente située sur la face extérieure de la mandibule, au niveau des prémolaires. L'emplacement du foramen ou trou mentonnier par rapport aux dents adjacentes et la présence de foramina accessoires présentent des différences individuelles, peut-être influencées par des facteurs ethniques.

Zahnmedizin aktuell

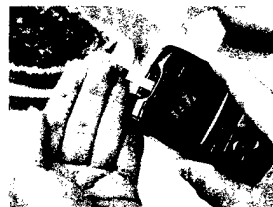
- 233 Preiskritisch und qualitätsfordernd
- 235 Aktion Mundgesundheits 2012 – eine Erfolgsgeschichte
- 236 Zahnbehandlung ist ein wichtiger Baustein in der Diabetes-therapie
- 239 Gefangen im Hamsterrad
- 240 «Die Multiple Sklerose macht mit meinem Körper, was sie will»
- 242 Multimedia
- 245 Die eigenen Grenzen erkunden und überwinden
- 247 «Next Generation» – SSE Kongress Basel
- 254 30 Jahre unwiderstehlich – die Schweizerische Vereinigung für Kinderzahnmedizin feierte ihr 30-Jahr-Jubiläum
- 258 Deutscher Schmerzkongress 2012
- 261 Vom Zürichsee in den Schwarzwald
- 263 Zeitschrift
- 264 «Wir wollen die Wertschöpfung in der Schweiz behalten.»

L'actualité en médecine dentaire

- 267 Attitude critique vis-à-vis des prix, promotion de la qualité
- 269 Action Santé buccale 2012: l'histoire d'une réussite
- 270 Traitements dentaires: une composante essentielle des thérapies du diabète
- 273 Prisonnier d'un cercle vicieux
- 274 «La sclérose en plaques fait ce qu'elle veut de mon corps»
- 277 Multimédia
- 278 «Nous voulons que la création de valeur reste en Suisse»
- 280 Impressum
- 281 Dentalmarkt

Zahnbehandlung ist ein wichtiger Baustein in der Diabetestherapie 236

Hat ein Diabetiker normale Blutzuckerwerte, ist sein Parodontitisrisiko nicht höher als bei Gesunden. Eine Parodontitis kann dazu führen, dass sich aus einer Diabetesvorstufe ein manifester Diabetes entwickelt.



Article en français, page 270

Gefangen im Hamsterrad 239

Krankheit stresst. Je unbekannter die Lebenssituation, je weniger man sie einschätzen und beeinflussen kann, desto belastender wird sie. Hält die Belastung über längere Zeit an, wird sie bedrohlich.



Article en français, page 273

«La sclérose en plaques fait ce qu'elle veut de mon corps» 274

Les personnes handicapées n'ont qu'un seul et unique désir: «être autonomes», nous confie Béatrice Renz à l'occasion du 25^e Symposium de Bremgarten de la Société suisse de médecine dentaire pour personnes handicapées et âgées.



Artikel auf Deutsch, Seite 240

Action Santé buccale 2012: l'histoire d'une réussite 269

Le site www.bouchesaine.ch a comptabilisé en 2012 la visite de 64.000 «unique visitors», soit entre 100 et 300 visiteurs par jour de juin à décembre!



Artikel auf Deutsch, Seite 235

Mundgesundheits Schweiz
Santé buccale en Suisse
Salute orale in Svizzera